



Kunsill
tal-Unjoni Ewropea

Brussell, 19 ta' Settembru 2023
(OR. en)

13191/23

Fajl Interistituzzjonali:
2023/0324(NLE)

COEST 520
POLCOM 203
FISC 199

NOTA TA' TRAŻMISSJONI

minn:	Is-Segretarju Ġenerali tal-Kummissjoni Ewropea, iffirmata mis-Sa Martine DEPREZ, Direttur
data meta waslet:	19 ta' Settembru 2023
lil:	Is-Sa Thérèse BLANCHET, Segretarju Ġenerali tal-Kunsill tal-Unjoni Ewropea
Nru dok. Cion:	COM(2023) 536 final
Sugġett:	Proposta għal DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL dwar il-pożizzjoni li għandha tittieħed f'isem l-Unjoni Ewropea fil-Kunsill ta' Assoċjazzjoni stabbilit mill-Ftehim ta' Assoċjazzjoni bejn l-Unjoni Ewropea u l-Komunità Ewropea tal-Energija Atomika u l-Istati Membri tagħhom, minn naħa waħda, u l-Georgia, min-naħa l-oħra, fir-rigward tal-emenda tal-Anness XXII tal-Ftehim ta' Assoċjazzjoni

Id-delegazzjonijiet isibu meħmuż id-dokument COM(2023) 536 final.

Mehmuż: COM(2023) 536 final



IL-KUMMISSJONI
EWROPEA

Brussell, 19.9.2023
COM(2023) 536 final

2023/0324 (NLE)

Proposta għal

DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL

dwar il-pożizzjoni li għandha tittiehed f'isem l-Unjoni Ewropea fil-Kunsill ta' Assoċjazzjoni stabbilit mill-Ftehim ta' Assoċjazzjoni bejn l-Unjoni Ewropea u l-Komunità Ewropea tal-Enerġija Atomika u l-Istati Membri tagħhom, minn naha wahda, u l-Georgia, min-naha l-oħra, fir-rigward tal-emenda tal-Anness XXII tal-Ftehim ta' Assoċjazzjoni

MEMORANDUM TA' SPJEGAZZJONI

1. SUĠĠETT TAL-PROPOSTA

Din il-proposta tikkonċerna d-deċiżjoni li tistabbilixxi l-pożizzjoni li għandha tittiehed f'isem l-Unjoni fil-Kunsill ta' Assoċjazzjoni bejn l-UE u l-Georgia b'rabta mal-adozzjoni prevista ta' Deċiżjoni dwar l-emenda tal-Anness XXII tal-Ftehim ta' Assoċjazzjoni bejn l-UE u l-Georgia. Dan l-Anness XXII jikkonċerna t-tassazzjoni.

2. KUNTEST TAL-PROPOSTA

2.1. Il-Ftehim ta' Assoċjazzjoni bejn l-Unjoni Ewropea u l-Komunità Ewropea tal-Energija Atomika u l-Istati Membri tagħhom, minn naha l-wahda, u l-Georgia, min-naha l-oħra

Il-Ftehim ta' Assoċjazzjoni bejn l-Unjoni Ewropea u l-Komunità Ewropea tal-Energija Atomika u l-Istati Membri tagħhom, minn naha wahda, u l-Georgia, min-naha l-oħra ("il-Ftehim") għandu l-għan li japprofondixxi r-relazzjonijiet politiċi u ekonomiċi bejn l-UE u l-Georgia, anke permezz tal-ħolqien ta' Żona ta' Kummerċ Hieles Approfondita u Komprensiva (DCFTA). Huwa jipprovdi qafas għal kisba progressiva ta' assoċjazzjoni politika u integrazzjoni ekonomika bejn l-UE u l-Georgia. Dan jipprovdi impenji għar-riforma tas-setturi tal-ekonomija tal-Georgia f'konformità mal-acquis tal-UE, inkluż l-oġettiv li tiżdied l-integrazzjoni tas-suq u l-approssimazzjoni regolatorja lejn elementi ewlenin tal-acquis tal-UE marbuta mal-ambjent; l-azzjoni klimatika; il-liġi tal-kumpaniji, il-kontabbiltà u l-awditjar u l-governanza korporattiva il-politika dwar il-konsumatur; u s-setturi tas-saħħa pubblika, abbażi tal-acquis tal-UE. Il-Ftehim dahal fis-seħh fl-1 ta' Lulju 2016.

2.2. Il-Kunsill ta' Assoċjazzjoni UE-Georgia

Il-Kunsill ta' Assoċjazzjoni UE-Georgia huwa l-ogħla istituzzjoni formali stabbilita skont il-Ftehim ta' Assoċjazzjoni bejn l-UE u l-Georgia biex jissorvelja l-implimentazzjoni tal-Ftehim u jirrevedi perjodikament il-funzjonament tal-Ftehim fid-dawl tal-oġettivi tiegħu. Dan gie stabbilit f'konformità mal-Artikolu 404 tal-Ftehim.

Il-Kunsill ta' Assoċjazzjoni jiltaqa' fil-livell ministerjali u f'intervalli regolari, mill-inqas darba fis-sena, u meta ċ-ċirkostanzi jirrikjedu dan. Huwa jikkonsisti minn membri tal-Kunsill tal-Unjoni Ewropea u membri tal-Kummissjoni Ewropea, minn naha wahda, u minn membri tal-gvern tal-Georgia, min-naha l-oħra.

Huwa ppresedut b'rotazzjoni minn rappreżentant tal-Unjoni u rappreżentant tal-Georgia. Il-Kunsill ta' Assoċjazzjoni għandu s-setgħa li jieħu deċiżjonijiet fil-kamp ta' applikazzjoni tal-Ftehim. Id-deċiżjonijiet huma vinkolanti fuq il-Partijiet, li għandhom jieħdu miżuri xierqa f'konformità mad-dispożizzjonijiet tal-Ftehim biex jimplimentaw id-deċiżjonijiet meħuda. Jista' wkoll jadotta rakkomandazzjonijiet. Tali deċiżjonijiet jew rakkomandazzjonijiet jiġu adottati bi ftehim bejn il-Partijiet, wara t-tlestija tal-proċeduri interni rispettivi.

2.3. L-att previst tal-Kunsill ta' Assoċjazzjoni bejn l-UE u l-Georgia

Il-Kummissjoni Ewropea għandha tadotta proposta għal deċiżjoni tal-Kunsill li tistabbilixxi l-pożizzjoni tal-Unjoni dwar id-deċiżjoni li għandha tittiehed fil-Kunsill ta' Assoċjazzjoni fir-rigward tal-emenda tal-Anness XXII (approssimazzjoni tal-leġiżlazzjoni dwar it-Taxxa).

L-għan tal-att previst huwa li jipproponi emenda tal-Anness XXII tal-Ftehim.

L-att previst isir vinkolanti għall-partijiet f'konformità mal-Artikolu 406 tal-Ftehim, li jipprevedi: "Sabiex jintlaħqu l-għanijiet ta' dan il-Ftehim, il-Kunsill ta' Assoċjazzjoni għandu

jkollu s-setgħa li jiehu deċiżjonijiet fil-kamp ta' applikazzjoni ta' dan il-Ftehim. Id-deċiżjonijiet għandhom ikunu vinkolanti fuq il-Partijiet, li għandhom jiehdu miżuri xierqa, inkluż, jekk meħtiegħ, azzjoni minn korpi stabbiliti skont dan il-Ftehim, f'konformità mad-dispożizzjonijiet ta' dan il-Ftehim biex jimplimentaw id-deċiżjonijiet meħuda".

3. IL-POŻIZZJONI LI GĦANDHA TITTEHED F'ISEM L-UNJONI

Din il-proposta għal deċiżjoni tal-Kunsill tistabbilixxi l-pożizzjoni tal-Unjoni dwar id-deċiżjoni li għandha tittiehed fil-Kunsill ta' Assoċjazzjoni stabbilit mill-Ftehim fir-rigward tal-emenda tal-Anness XXII (approssimazzjoni tal-leġislazzjoni dwar it-Taxxa) tal-Ftehim ta' Assoċjazzjoni.

L-att li l-Kunsill ta' Assoċjazzjoni huwa mitlub jadotta jikkostitwixxi att b'effetti legali. L-att previst se jkun vinkolanti skont id-dritt internazzjonali f'konformità mal-Artikolu 406 tal-Ftehim ta' Assoċjazzjoni bejn l-Unjoni Ewropea u l-Komunità Ewropea tal-Energija Atomika u l-Istati Membri tagħhom, minn naħa waħda, u l-Georgia, min-naħa l-oħra.

L-emenda tal-Anness XXII hija meħtiegħa sabiex tirrifletti l-evoluzzjoni tal-leġislazzjoni nazzjonali tal-Georgia li sehhet fl-oqsma tat-tassazzjoni mill-konklużjoni tan-negożjati tal-Ftehim f'Novembru 2013.

Iż-żewġ partijiet għandhom jiżviluppaw il-kooperazzjoni tagħhom u jarmonizzaw il-politiki fil-ġlieda kontra l-frodi u l-kuntribandu ta' prodotti soġġetti għas-sisa u l-ġlieda kontribom. Din il-kooperazzjoni se tinkludi, inter alia, l-approssimazzjoni gradwali tar-rati tad-dazju tas-sisa fuq il-prodotti tat-tabakk.

Il-proposta hija konsistenti mal-obbligi tal-Partijiet stabbiliti fl-Artikolu 283 u 285 tal-Ftehim.

4. BAŻI ĠURIDIKA

4.1. Bażi legali proċedurali

4.1.1. Prinċipji

L-Artikolu 218(9) tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea (it-TFUE) jipprevedi deċiżjonijiet li jistabbilixxu *"il-pożizzjonijiet li għandhom jiġu adottati f'isem l-Unjoni f'sede stabbilita fi ftehim, meta dik is-sede tintalab tadotta atti li jkollhom effetti legali, sakemm dawn ma jkunux atti li jissupplimentaw jew jemendaw il-qafas istituzzjonali tal-ftehim."*

Il-kunċett ta' *"atti li jkollhom effetti legali"* jinkludi l-atti li jkollhom effetti legali skont ir-regoli tad-dritt internazzjonali li jirregola l-korp inkwistjoni. Jinkludi wkoll strumenti li ma għandhomx effett vinkolanti skont id-dritt internazzjonali, iżda li *"jistgħu jinfluwenzaw b'mod determinanti l-kontenut tal-leġislazzjoni adottata mil-leġislatura tal-Unjoni"*¹.

4.1.2. Applikazzjoni għall-każ attwali

Il-Kunsill ta' Assoċjazzjoni UE-Georgia huwa korp stabbilit bi ftehim, jiġifieri l-Ftehim ta' Assoċjazzjoni bejn l-Unjoni Ewropea u l-Komunità Ewropea tal-Energija Atomika u l-Istati Membri tagħhom, minn naħa waħda, u l-Georgia, min-naħa l-oħra.

L-Artikolu 406(3) tal-Ftehim jipprevedi li l-Kunsill ta' Assoċjazzjoni għandu jkollu s-setgħa li jaġġorna jew jemenda l-Annessi ta' dan il-Ftehim.

¹ Is-sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja tas-7 ta' Ottubru 2014, il-Ġermanja vs il-Kunsill, C-399/12, ECLI:EU:C:2014:2258, il-paragrafi 61 sa 64.

L-Artikolu 283 tal-Ftehim jipprevedi li l-Partijiet għandhom jiżviluppaw il-kooperazzjoni tagħhom u jarmonizzaw il-politiki fil-ġlieda kontra l-frodi u l-kuntribandu ta' prodotti soġġetti għas-sisa u l-ġlieda kontrihom. Din il-kooperazzjoni se tinkludi, fost l-oħrajn, l-approssimazzjoni gradwali tar-rati tas-sisa fuq il-prodotti tat-tabakk, safejn possibbli, filwaqt li jitqiesu r-restrizzjonijiet fil-kuntest reġjonali, u skont il-Qafas tal-Konvenzjoni tal-Organizzazzjoni Dinjija tas-Saħħa dwar il-Kontroll tat-Tabakk. Għal dak il-ghan, il-Partijiet se jfittxu li jsaħħu l-kooperazzjoni tagħhom fi hdan il-kuntest reġjonali.

L-Artikolu 285 tal-Ftehim jipprevedi li l-Georgia twettaq l-approssimazzjoni tal-leġislazzjoni tagħha mal-atti tal-UE u l-istrumenti internazzjonali msemmija fl-Anness XXII għal dan il-Ftehim skont id-dispożizzjonijiet ta' dak l-Anness.

L-att li l-Kunsill ta' Assoċjazzjoni UE-Georgia huwa mitlub jadotta jikkostitwixxi att li għandu effetti legali.

L-att previst se jkun vinkolanti skont id-dritt internazzjonali f'konformità mal-Artikolu 406 tal-Ftehim bejn l-Unjoni Ewropea u l-Komunità Ewropea tal-Energija Atomika u l-Istati Membri tagħhom, minn naħa waħda, u l-Georgia, min-naħa l-oħra.

L-att previst ma jissupplementax jew ma jemendax il-qafas istituzzjonali tal-Ftehim.

Għaldaqstant, il-bażi ġuridika proċedurali għad-deċizzjoni proposta hija l-Artikolu 218(9) tat-TFUE.

4.2. Bażi ġuridika sostantiva

4.2.1. Prinċipji

Il-bażi ġuridika sostantiva biex tittiehed deċizzjoni skont l-Artikolu 218(9) tat-TFUE tiddependi primarjament mill-oġettiv u mill-kontenut tal-att previst li dwarhom tittiehed pożizzjoni f'isem l-Unjoni. Jekk l-att previst ikollu żewġ għanijiet jew żewġ komponenti, u jekk wiehed minn dawn l-għanijiet jew il-komponenti jkun jista' jiġi identifikat bħala dak ewlieni, filwaqt li l-ieħor ikun sempliċement inċidentali, id-deċizzjoni skont l-Artikolu 218(9) tat-TFUE trid tkun imsejsa fuq bażi ġuridika sostantiva waħda, jiġifieri dik rikjesta mill-ghan jew mill-komponent ewlieni jew predominanti.

4.2.2. Applikazzjoni għall-każ attwali

L-oġettiv ewlieni u l-kontenut tal-att previst huwa li jiġi emendat l-Anness XXII (Approssimazzjoni tal-leġislazzjoni tat-taxxa) relatat mad-dazji tas-sisa fuq il-prodotti tat-tabakk f'konformità mal-impenji tal-Georgia biex tapprossima l-leġislazzjoni tagħha mal-Ftehim.

Għalhekk, il-bażi ġuridika sostantiva tad-deċizzjoni proposta tikkonsisti mid-dispożizzjonijiet li ġejjin: l-Artikolu 207 flimkien mal-Artikolu 218(9) TFUE.

4.3. Konkluzjoni

Jenhtieg li l-bażi ġuridika tad-deċizzjoni proposta tkun l-Artikolu 285 tal-Ftehim, flimkien mal-Artikolu 207 u l-Artikolu 218(9) tat-TFUE.

5. PUBBLIKAZZJONI TAL-ATT PREVIST

Peress li l-att tal-Kunsill ta' Assoċjazzjoni UE-Georgia se jemenda l-Anness XXII, huwa xieraq li dan jiġi ppubblikat f'*Il-Gurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* wara l-adozzjoni tiegħu.

Proposta għal

DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL

dwar il-pożizzjoni li għandha tittiehed f'isem l-Unjoni Ewropea fil-Kunsill ta' Assoċjazzjoni stabbilit mill-Ftehim ta' Assoċjazzjoni bejn l-Unjoni Ewropea u l-Komunità Ewropea tal-Energija Atomika u l-Istati Membri tagħhom, minn naha wahda, u l-Georgia, min-naha l-oħra, fir-rigward tal-emenda tal-Anness XXII tal-Ftehim ta' Assoċjazzjoni

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 207, flimkien mal-Artikolu 218(9) tiegħu,

Wara li kkunsidra l-proposta tal-Kummissjoni Ewropea,

Billi:

- (1) Il-Ftehim ta' Assoċjazzjoni bejn l-Unjoni Ewropea u l-Komunità Ewropea tal-Energija Atomika u l-Istati Membri tagħhom minn naha wahda, u l-Georgia, min-naha l-oħra ("il-Ftehim") ġie konkluż mill-Unjoni bid-Deċiżjoni tal-Kunsill 2014/494/UE u dahal fis-seħh fl-1 ta' Lulju 2016.
- (2) Skont l-Artikolu 406(3) tal-Ftehim, il-Kunsill ta' Assoċjazzjoni għandu s-setgħa jaġġorna jew jemenda l-Annessi għall-Ftehim.
- (3) Skont l-Artikolu 283 tal-Ftehim, il-Partijiet għandhom jiżviluppaw il-kooperazzjoni tagħhom u jarmonizzaw il-politiki fil-ġlieda kontra l-frodi u l-kuntrabandu ta' prodotti soġġetti għas-sisa u l-ġlieda kontribom. Din il-kooperazzjoni se tinkludi, fost l-oħrajn, l-approssimazzjoni gradwali tar-rati tas-sisa fuq il-prodotti tat-tabakk, safejn possibbli, filwaqt li jitqiesu r-restrizzjonijiet fil-kuntest reġjonali, u skont il-Qafas tal-Konvenzjoni tal-Organizzazzjoni Dinjija tas-Saħħa dwar il-Kontroll tat-Tabakk. Għal dak il-ghan, il-Partijiet se jfittxu li jsaħħu l-kooperazzjoni tagħhom fi hdan il-kuntest reġjonali.
- (4) Skont l-Artikolu 285 tal-Ftehim, il-Georgia se twettaq l-approssimazzjoni tal-leġislazzjoni tagħha mal-atti tal-UE u l-istrumenti internazzjonali msemmija fl-Anness XXII għal dan il-Ftehim skont id-dispożizzjonijiet ta' dak l-Anness.
- (5) Il-Kunsill ta' Assoċjazzjoni, matul it-tmien sessjoni/laqgħa tiegħu għandu jadotta deċiżjoni dwar l-emenda tal-Anness XXII.
- (6) Jixraq li tiġi stabbilita l-pożizzjoni li għandha tittiehed f'isem l-Unjoni fil-Kunsill ta' Assoċjazzjoni, peress li d-deċiżjoni prevista se tkun vinkolanti għall-Unjoni.

ADOTTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

Il-pożizzjoni li għandha tittiehed f'isem l-Unjoni fit-tmien sessjoni jew laqgħa tal-Kunsill ta' Assoċjazzjoni UE-Georgia għandha tkun ibbażata fuq l-abbozz tal-anness meħmuż ma' din id-Deċiżjoni.

Artikolu 2

Din id-Deċiżjoni hija indirizzata lill-Kummissjoni.

Magħmul fi Brussell,

*Għall-Kunsill
Il-President*